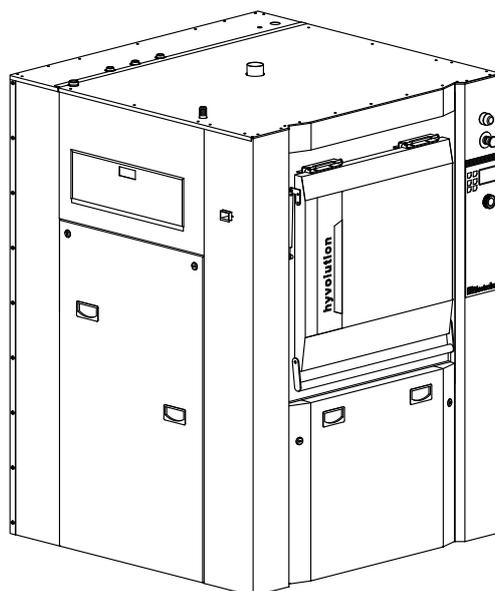


Mode d'emploi

Laveuses-essoreuses

WH5 500H — WHB5 500H

Clarus TS



Traduit de l'anglais



Electrolux

Table des matières

Table des matières

1	Règles de sécurité.....	5
1.1	Symboles.....	9
1.2	Niveau de performance requis (PLr).....	9
1.3	Equipements de protection individuelle (EPI).....	9
2	Lettre Distributeur.....	10
3	Note sur l'alimentation en courant alternatif.....	10
4	Préparation.....	11
4.1	Chargement.....	11
4.2	Produits lessiviels.....	13
4.3	Bac à produits.....	14
4.4	Entretien du bac à produits.....	14
5	Lancer un programme de lavage.....	14
5.1	Ouverture de la porte de cuve.....	14
5.2	Démarrer un programme de lavage.....	15
5.3	Menu CHOISIR PROGRAMME DE LAVAGE.....	15
5.4	Menu DEMARRAGE DIFFERE.....	15
5.5	CYCLE D'EXPLOITATION.....	16
5.6	Ecran ARRET D'URGENCE.....	16
5.7	Ecran REPRISE PUISSANCE.....	17
6	Déchargement.....	17
6.1	Côté déchargement (machine aseptique).....	17
6.2	A la fin de la journée.....	19
7	Fonctionnement de la machine.....	19
7.1	Menu principal.....	19
7.2	Mode Manuel.....	20
7.3	Réglages de base.....	22
7.4	Réglages avancés.....	24
7.5	Statistiques.....	27
7.6	Réglages des langues.....	29
7.7	Programmes de lavage.....	29
7.8	Créer un programme de lavage.....	30
7.8.1	Edition Programme.....	31
7.9	Modifier un programme de lavage.....	38
7.9.1	Menu CHOIX DU PROGRAMME.....	39
7.9.2	Menu EDITION PROGRAMME.....	39
7.9.3	Etape FIN DE PROGRAMME.....	39
7.9.4	ECRASER LE PROGRAMME EXISTANT.....	39
7.10	Supprimer un programme.....	39
7.10.1	Menu CHOIX DU PROGRAMME.....	39
7.10.2	SUPPRIMER LE PROGRAMME DE LAVAGE.....	39
7.11	Lecteur de carte.....	40
7.11.1	LECTEUR DE CARTE.....	41
7.11.2	ECRITURE sur CARTE MEMOIRE.....	42
8	Equipement pesage.....	42
8.1	Description.....	42
8.2	Règles de sécurité.....	42
8.3	Localisation des composants.....	42
8.4	Affichage du poids réel.....	43
9	Entretien journalier.....	43
9.1	Généralités.....	43
9.2	Chaque jour.....	43
9.3	Bac à produits.....	44
9.4	Détartrage.....	44
9.5	L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié.....	44
10	Codes d'erreur.....	44
11	Tableau des lubrifiants.....	45
12	Explication des symboles de lavage.....	46
12.1	Lavage.....	46
12.2	Blanchiment.....	47
12.3	Séchage.....	47

Table des matières

12.4 Repassage.....	48
12.5 Nettoyage à sec ou à l'eau.....	48

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Règles de sécurité

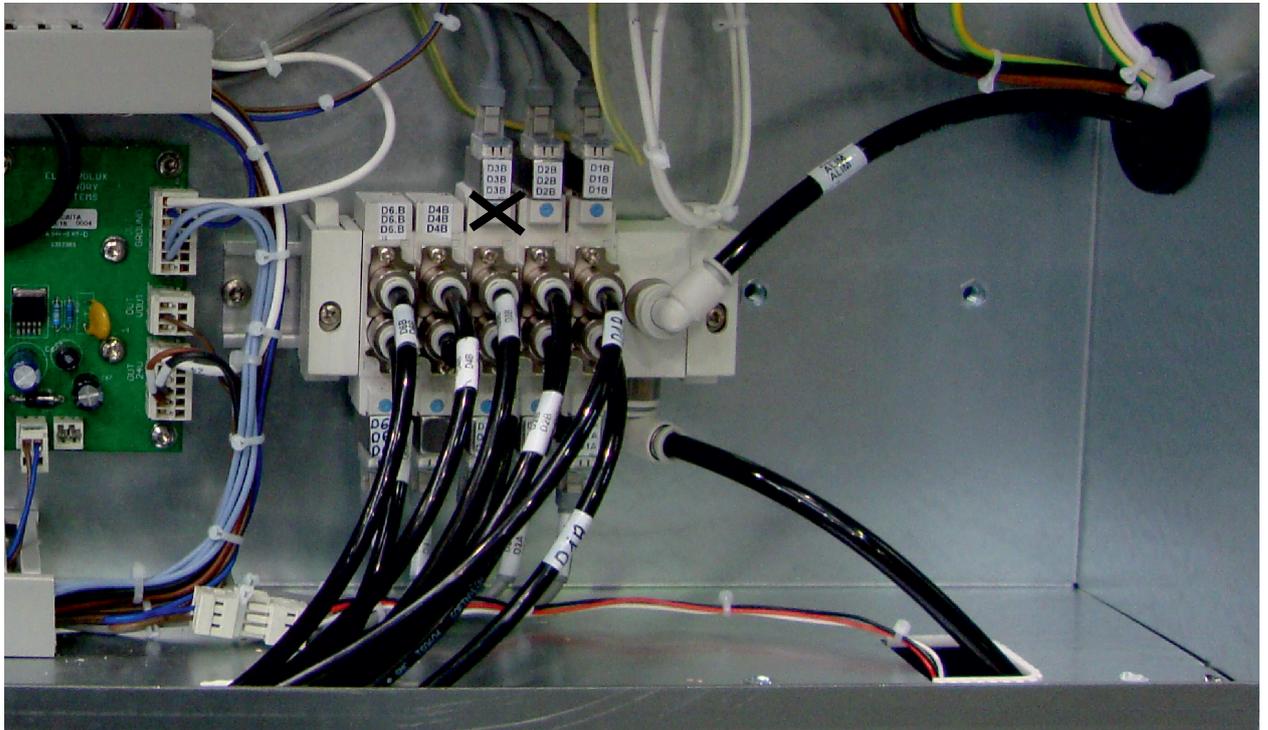


ATTENTION



Avant toute utilisation de la machine, afin de récupérer le carton d'accessoires nécessaires à l'installation de la machine mis dans le tambour de la machine, suivre les instructions suivantes :

1. Brancher l'air comprimé.
2. Retirer le carter latéral coté armoire électrique.
3. Appuyer avec un tournevis sur D3B (voir photo)
4. Ouvrir la porte de chargement.
5. Ouvrir les portes de tambour en maintenant bien les portes.
6. Récupérer le colis et les notices.





Avant toute utilisation, il est impératif de lire la notice d'instructions. Les utilisateurs doivent avoir appris à connaître le fonctionnement de la machine.

La machine est exclusivement conçue pour le lavage à l'eau.

Interdire toute utilisation de la machine par des enfants.

Ne pas asperger d'eau la machine.

N'utiliser que des détergents pour textiles destinés au lavage à l'eau.

Ne jamais utiliser de produits de nettoyage à sec.

Ne pas neutraliser les dispositifs de verrouillage de porte.

L'entretien ne doit être effectué que par du personnel agréé.

En cas de problème de fonctionnement, avertir le technicien responsable de la machine le plus vite possible, pour votre sécurité et celle des autres.

La machine n'est pas destinée à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et à condition d'avoir compris les risques encourus.

Ne pas modifier cet appareil.

Seules les pièces de rechange autorisées doivent être utilisées.

Il est interdit de laver les textiles imbibés de solvants.

Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à une température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.

Dans le cas d'une machine avec un chauffage au gaz, ne pas installer la machine dans des locaux contenant une machine de nettoyage à sec ou autres machines de même type.

Prendre soin de ne pas dépasser la charge maximum de lavage.

Veillez à ne laver que des articles permettant une bonne répartition à l'intérieur du tambour. Ne pas laver des articles tels que les matelas ou les chaussures. Renseignez-vous auprès de nos services techniques si vous désirez laver des articles non standard. La non observation de ces consignes peut annuler la garantie constructeur en cas d'un mauvais usage de la laveuse essoreuse.

**IMPORTANT**

Ne jamais essayer d'ouvrir la porte de cuve avant l'arrêt complet du tambour.

**CAUTION**

Déconnecter toutes les sources d'énergie avant d'intervenir sur la machine.



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité Electromagnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées comme telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou câbles électriques non blindés dans les armoires, torons ou goulottes. Compte tenu que le volume du tambour est supérieur à 150 litres, la norme retenue pour la partie électrique est la norme EN 60204.

**CAUTION**

La machine peut fonctionner sans les carters de protection quand l'alimentation électrique n'est pas coupée.
Verrouiller le sectionneur général d'alimentation avec un cadenas.
Fermer les vannes d'arrivée vapeur ou gaz.

**IMPORTANT**

Veillez à ne pas charger la machine au-delà de sa capacité nominale (voir "Charge spécifique" dans les caractéristiques techniques de la notice).

Une surcharge a des conséquences sur la longévité des organes de la machine. Celles-ci sont les suivantes :

- Destruction rapide des éléments de la suspension (ressorts, amortisseurs) ;
- Fatigue excessive de la motorisation (moteur, courroie) ;
- Diminution rapide de la durée de vie des paliers tambour (roulements) ;
- Ouverture et destruction des portes de tambour et des portes de cuve pendant l'essorage.

Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres.

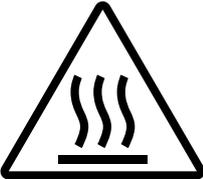
En conséquence arrêt immédiat de la garantie.

**PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT !**

L'utilisation et la manipulation des produits chimiques tels que la lessive, le chlore, les acides, les détartrants, etc, ne sont pas sans risque pour la santé et l'environnement, certaines précautions sont conseillées :

- Ne pas respirer les poussières ou vapeurs :
- Eviter le contact avec la peau ou les yeux (provoque des brûlures) :
- En cas de dispersion accidentelle importante, porter un masque anti-poussières, des gants, et des lunettes de protection :
- Manipuler avec soins :
- Consulter les conseils d'utilisation et les premiers secours sur les emballages des produits :
- Ne pas rejeter dans l'environnement des produits purs.

1.1 Symboles

	Attention !
	Attention, présence d'une tension dangereuse.
	Attention, surface chaude.
	Lire les instructions avant d'utiliser la machine.
	Attention, ne pas utiliser sans les carters de protection.

1.2 Niveau de performance requis (PLr)

ette machine est conforme aux normes et aux directives européennes (voir certificat de conformité). L'analyse des risques a été réalisée selon la norme européenne EN ISO 14121-1.

Le niveau de performance requis (PLr) est satisfaisant pour une utilisation sûre de la machine.

1.3 Equipements de protection individuelle (EPI)

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection	Chaussures de sécurité	Gants	Lunettes	Protections auditives	Masque	Casque
							
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				

Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X				
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être conforme à une utilisation sur sol mouillé.

2 Lettre Distributeur

Déni de responsabilité relatif à tout système d'injection automatique de produits chimiques liquides.

La politique ci-dessous doit être considérée et comprise comme une garantie/démenti aux clients exploitant des installations de traitement des textiles dans lesquelles des systèmes d'alimentation de produits liquides utilisent ou sont susceptibles d'utiliser des pompes péristaltiques pour injecter des produits dans des machines.

Pour valoir ce que de droit

Nous, soussignés, n'acceptons aucune responsabilité pour perte ou dommage lorsque, pendant des périodes de non-utilisation, des produits chimiques concentrés, fuient, se vaporisent ou tombent goutte à goutte sur une partie quelconque de nos machines ou de leur contenu.

Il est bien connu que beaucoup de systèmes de distribution de produits chimiques liquides actionnés par des pompes, ont tendance à permettre aux produits chimiques concentrés de couler hors des tubes d'injection lorsque le système n'a pas été utilisé pendant une période de temps relativement longue – comme par exemple, après les heures de travail et durant les week-ends. Cela met des produits chimiques hautement corrosifs, en contact direct avec des surfaces inox sèches et souvent aussi avec des textiles restés dans la machine. La détérioration chimique de l'inox (rouille) et les dommages au linge en est le résultat inévitable.

Il est absolument inutile de laver a grande eau les endroits concernés après chaque injection, **puisque les fuites dommageables ont toujours lieu plus tard**, quand les machines ne sont plus utilisées. Une solution apparemment infaillible contre les fuites de produits chimiques (que nous recommandons vivement mais que nous ne pouvons évidemment pas garantir) est de placer les réservoirs de produits chimiques et les pompes bien en dessous du points d'injection dans les machines (afin que le contenu des tubes d'injection ne puisse, par siphonnage, se déverser dans la machine) et de purger complètement les tubes d'injection de produit chimiques **avec de l'eau fraîche après chaque injection**, afin que seule l'eau fraîche (qui ne peut causer de dégâts) puisse couler. Naturellement, cette solution - ou n'importe qu'elle autre - est de la seule responsabilité du fournisseur de pompes et/ou de produits chimiques (et non celle du fabricant de machines).

De plus, **les fuites externes de produits chimiques sont dangereuses pour la santé et la sécurité des personnes**, et peuvent causer de sévères dommages aux machines et à leur environnement. L'installateur et/ou l'utilisateur de système d'injection de produits chimiques doit s'assurer, qu'il n'y a pas de fuites externes de produits chimiques et, qu'une pression excessive ne puisse jamais s'accumuler dans les tubes d'injection de produits chimiques car, **une pression excessive peut faire exploser le tube ou le déconnecter de la machine et laisser ainsi fuir dans les locaux, des produits chimiques concentrés dangereux.**

Le fabricant de machines ne peut-être tenu pour responsable de ce qui est décrit ci-dessus

3 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:1997, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension :

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence :

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique :

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension :

L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

Creux de tension :

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

4 Préparation



Important



Trier le linge en fonction des instructions figurant sur les étiquettes d'entretien..

Vider les poches et fermer les fermetures à glissière.

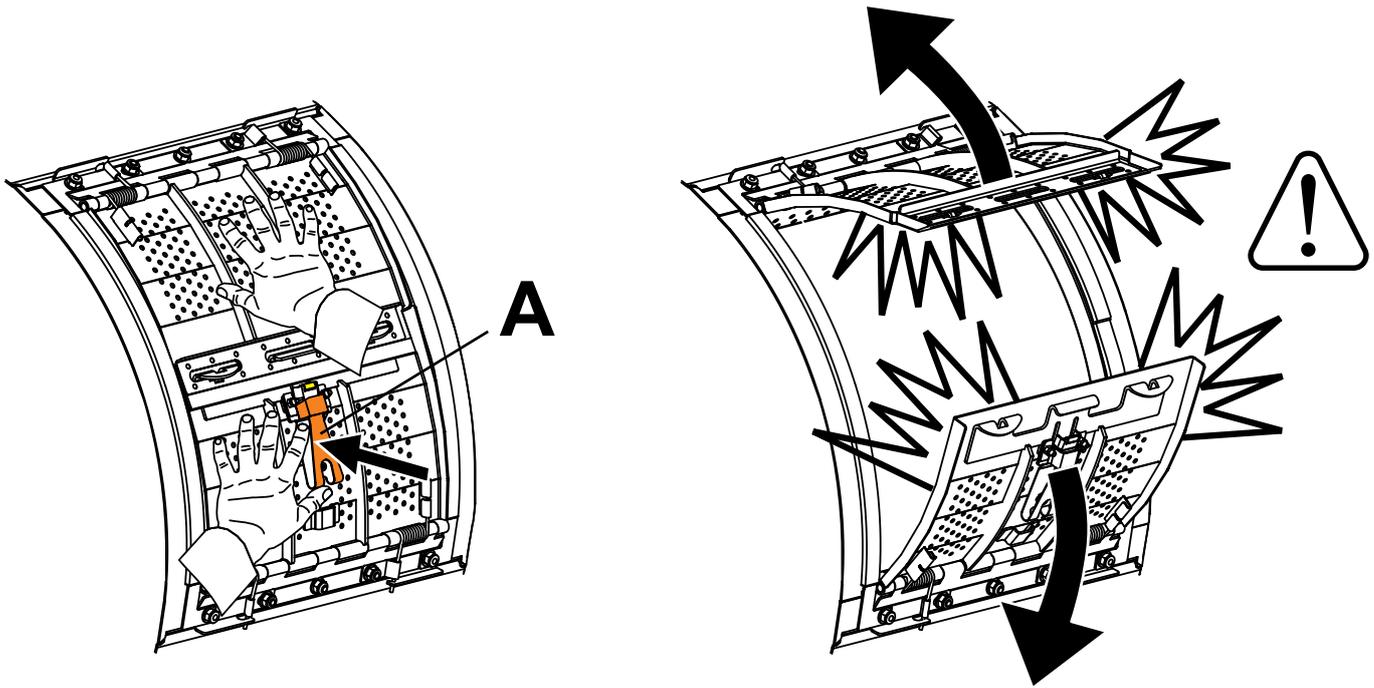
Prendre soin de répartir la charge de linge et le type de linge uniformément dans les deux compartiments.

4.1 Chargement

Côté chargement



Appuyer sur la touche "Déverrouillage porte".



Ouvrir les portes du tambour.

Appuyer sur le loquet de sécurité (A) et en même temps appuyer sur les portes supérieures et inférieures avec les deux mains.

Attention, bien maintenir les portes jusqu'à ouverture complète.

Attention au risque de pincement lors de l'ouverture des portes.

Charger le linge dans le tambour en ayant soin de le répartir correctement.



Attention



Prendre soin de ne pas dépasser la charge maximum de lavage.

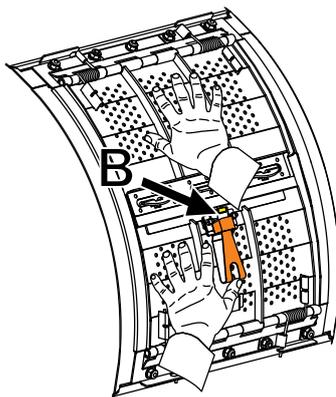
Charge maximum (1/10)

WH5500	50 kg
--------	-------

Note!

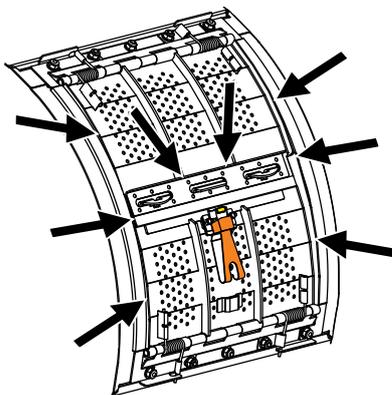
Lavage en filets

Il faut noter qu'il est préférable d'utiliser plusieurs filets, trois ou quatre dans un même compartiment plutôt qu'un ou deux. Faire l'appoint de la charge avec du linge en vrac si nécessaire. Répartir les filets dans les 2 compartiments.



Fermer les portes du tambour et vérifier le bon fonctionnement de la sécurité mécanique (B) en appuyant sur les portes du tambour.

Une mauvaise fermeture des portes du tambour peut entraîner une ouverture intempestive de celles-ci et provoquer des dégâts importants de la machine lors du lavage.



Vérifier qu'aucune pièce de linge n'est coincée entre les battants de porte et le tambour.

Fermer la porte de cuve avec la poignée. La machine est maintenant prête à commencer un cycle de lavage.

4.2 Produits lessiviels

Ajouter la quantité exacte de lessive et d'assouplissant conformément aux recommandations.



Avertissement



Verser avec soin les produits lessiviels. Les poudres ou liquides restant dans les compartiments (bacs) peuvent être corrosifs.



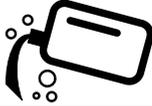
Attention



N'ouvrez pas le couvercle lorsque les électrovannes d'eau rincent les compartiments. Faites attention lors de l'ajout de produits lessiviels.

4.3 Bac à produits

Le bac à produits possède cinq compartiments. Chacun d'entre eux est relié à une électrovanne d'eau. L'alimentation d'eau aux différents compartiments se fait comme suit :

	Assouplissant liquide.
	Lavage principal pour lessive liquide. Alternative pour serpillières, produits chimiques liquides pour serpillières au dernier rinçage.
	Prélavage, lessive liquide ou poudre, si l'option "Prélavage" a été sélectionnée.
	Lavage principal pour lessive poudre.

4.4 Entretien du bac à produits

	Important	
<p>Rincer tous les jours, à l'eau claire, les compartiments du bac à produits. Nettoyer régulièrement le compartiment lessive pour éviter les obstructions dues à des résidus de lessive. Nettoyer le compartiment à lessive et les siphons à l'eau chaude et une petite brosse, par exemple.</p>		

5 Lancer un programme de lavage

Le bouton "retour arrière"

Si vous trouvez que vous êtes au mauvais menu, si vous voulez annuler votre dernière sélection : Appuyez sur **Retour** une ou plusieurs fois.

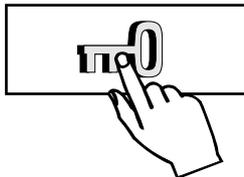
Chaque pression sur ce bouton vous remonte d'un menu.

En répétant cette action vous pouvez revenir au menu principal suivant à tout moment..

CLARUS CONTROL TS
START WASH PROGRAM
OPTIONS MENU

5.1 Ouverture de la porte de cuve

pour libérer la porte,
Appuyez sur :



Si une ouverture de porte est demandée, le message suivant apparaît **Indexage tambour Attendre** Pendant la durée de l'indexage, toutes les touches de l'écran tactile sont inactives..

Le message disparaît quand l'indexage est terminé.

Les 2 portes de chargement doivent être fermées, la fermeture est alors automatique.

Dans le cas où une porte n'est pas fermée, la machine ne peut pas démarrer et l'écran reste inactif.

5.2 Démarrer un programme de lavage

Sélectionner le Démarrage programme de lavage avec la touche \uparrow , puis valider avec la touche \square .

CLARUS CONTROL TS
START WASH PROGRAM
OPTIONS MENU

Les modules de programmes de lavage

Pré lavage	Utiliser pour le pré-lavage et léger trempage.
Lavage	Utiliser comme module de lavage principal, avec chauffage et dispersion de produits lessiviels.
Rinçage	Rinçage du linge.
Vidange	Cycle de Vidange après cycle de lavage et cycles de rinçage.
Essorage	Essorage
Refroidissement	Utiliser pour le refroidissement contrôlé de l'eau de la vage pour éviter le plissement de la charge de lavage.
Trempage	Utiliser pour les cycles de tempage du linge.

5.3 Menu CHOISIR PROGRAMME DE LAVAGE

En partant de la bibliothèque de programmes

Si vous n'êtes pas sûr des programmes disponibles, vous pouvez sélectionner un programme dans la bibliothèque des programmes, où ils sont répertoriés avec leurs descriptions.

Qu'est ce que la bibliothèque de programmes?

La bibliothèque de programmes listent tous les programmes de lavage, aussi bien utilisateur que programmes standards, montrant leur numéro et une description, comme par exemple :

- 1 UTILISATEUR 40 °C (104 °F)
- 2 UTILISATEUR 60 °C (140 °F)
- 3 UTILISATEUR 90 °C (194 °F)
- 4 NORMAL 95 °C (203 °F) STD
- 5 NORMAL 60 °C (140 °F) STD
- 6 NORMAL 40 °C (104 °F) STD
- 7 INTENSIVE 95 °C (203 °F)
- 8 INTENSIVE 60 °C (140 °F)
- 9 PERM. PRESS 60 °C (140 °F)
- 10 PERM. PRESS 40 °C (104 °F)
- 11 ESSORAGE LENT 1 MIN
- 12 ESSORAGE RAPIDE 2 MIN

Sélectionner le programme en appuyant sur les touches \uparrow ou \downarrow puis valider avec la touche \square .

5.4 Menu DEMARRAGE DIFFERE

Démarrage différé

Démarrage différé signifie que la machine démarrera le programme de lavage le jour et à l'heure que vous aurez programmé.

Cette fonction vous permet, par exemple, de charger la machine le soir mais différé le début du programme la nuit afin de profiter de cout d'électricité réduit, ou d'utiliser la machine le lendemain matin (production en temps masqué).

Régler la date du jour programmé.

Régler l'heure par tranche de 30 minutes.

Pour valider, appuyez sur la touche "Validation" \square .

Démarrage immédiat

La machine indique la date du jour et l'heure actuelle, pour un démarrage immédiat, juste appuyez sur la touche "Validation" \square .

Ecran attente démarrage Différé

DEMARRAGE DIFFERE ACTIVE

L'appui sur la touche RETOUR ARRIERE annulera le démarrage différé programmé.

5.5 CYCLE D'EXPLOITATION

Pendant le programme de lavage, l'écran affiche l'étape du programme en cours et les informations du côté inverse.

Ecran PAUSE CYCLE DE LAVAGE

Pour mettre la machine en stand-by, appuyez sur la touche PAUSE.

Quand la machine est sur PAUSE:

- l'opération du programme est arrêtée
- Le remplissage est interrompu (le cas échéant)
- Le chauffage est arrêté (le cas échéant)
- Le moteur s'arrête
- La vanne de vidange reste fermée.
- La porte ne peut être ouverte.

Appuyez sur le bouton vert pour redémarrer.

Ecran EAUX et BAC A PRODUITS

Eaux/Vidange : Visualisation de l'état de toutes les vannes d'arrivées d'eaux et de la vanne de vidange.

Compartiment bac à produits : Visualise l'état des compartiments du bac à produits.

Chauffage : Visualise l'état du chauffage.

Appuyez sur le bouton vert pour redémarrer.

Ecran ETAT PRODUITS LESSIVIELS

Vannes produits lessiviels : Visualise l'état des vannes du compartiment produits lessiviels ou du système d'alimentation externe de produits lessiviels.

Appuyez sur le bouton vert pour redémarrer.

Actuellement hors service

Appuyez sur le bouton vert pour redémarrer.

Ecran AVANCE RAPIDE

Avance Rapide fonctionne dans différentes directions.

Utiliser l'Avance rapide pour passer des pas de programmes.

Utiliser les touches ↑ ou ↓, puis appuyez sur le bouton vert pour redémarrer.

5.6 Ecran ARRET D'URGENCE**Important**

Si la machine, pour une raison quelconque, doit être arrêtée, anormale ou dangereuse, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Renclechez le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens horaire seulement après avoir vérifié ce qui avait motivé cet arrêt.

Après l'appui sur le bouton d'arrêt d'urgence, l'écran opposé apparaît.

ARRET . URGENCE ACTIVE

Après l'annulation de l'arrêt d'urgence, appuyez sur la touche "Validation" .

5.7 Écran REPRISE PUISSANCE

Si une coupure de courant a lieu durant l'exécution d'un programme, ou que l'interrupteur principal a été mis en position «Off», l'écran opposé suivant apparaît après que la puissance soit revenue ou que l'interrupteur principal ait été remis en position «On».

REPRISE PUISSANCE

Pour sortir du programme, appuyez sur la touche "Retour arrière".

Voulez vous continuer le programme ?

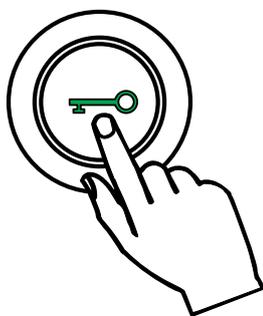
Pour continuer le cycle de lavage, appuyez sur la touche "Validation" .

6 Déchargement

6.1 Côté déchargement (machine aseptique)

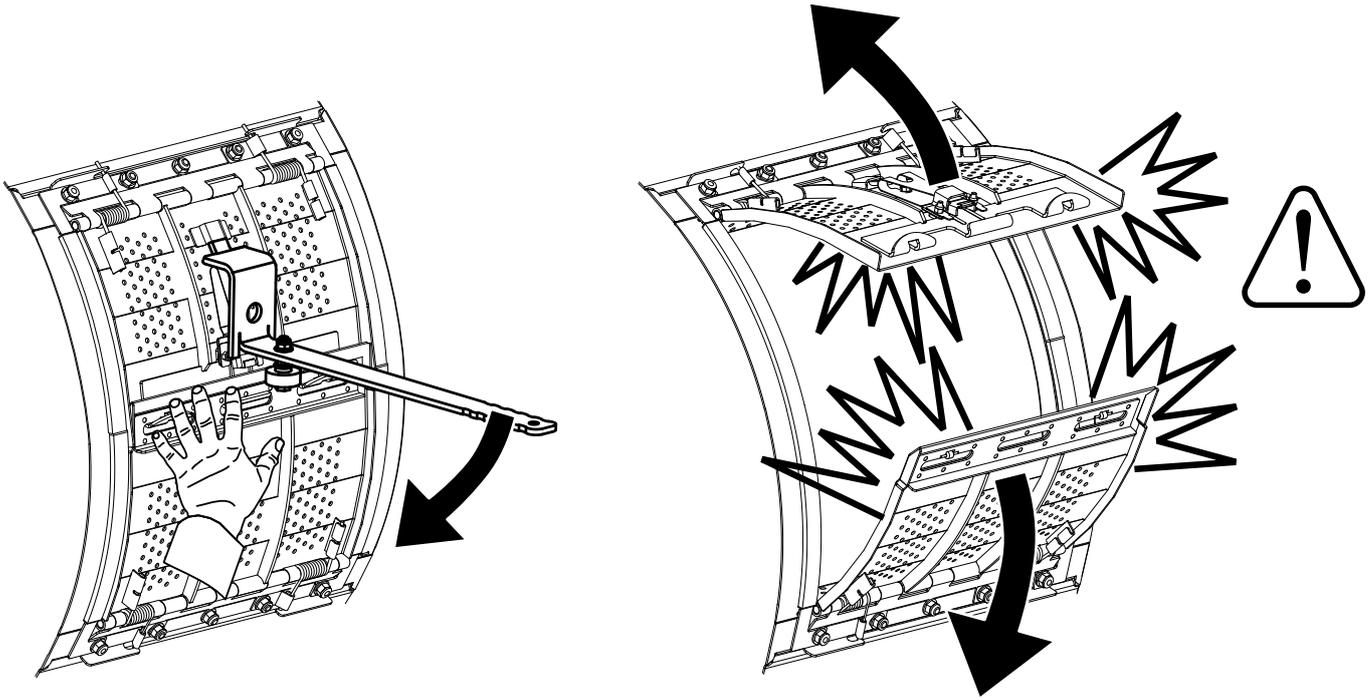
A la fin du cycle de lavage

Lorsque le programme est terminé, le voyant lumineux côté propre signale que la porte de déchargement côté propre peut être ouverte.



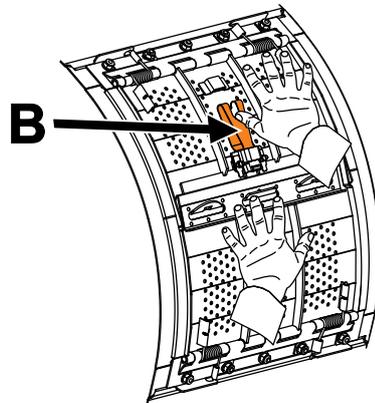
Le voyant vert du bouton clignote pour signaler que vous pouvez ouvrir la porte.

Appuyer sur la touche "Déverrouillage porte".



Ouvrir les portes du tambour en utilisant le levier spécial.

Attention, bien maintenir les portes jusqu'à ouverture complète.
Attention au risque de pincement lors de l'ouverture des portes.
Décharger le linge du tambour.



Fermer les portes du tambour et vérifier le bon fonctionnement de la sécurité mécanique (B) en appuyant sur les portes du tambour.

Une mauvaise fermeture des portes du tambour peut entraîner une ouverture intempestive de celles-ci et provoquer des dégâts importants de la machine lors du lavage.

Fermer la porte de cuve avec la poignée.

La porte déchargement côté propre est maintenant verrouillée, la porte de chargement côté sale peut dès à présent être ouverte.

La porte de déchargement côté propre se déverrouille uniquement à la fin d'un programme terminé avec succès. Si le programme a été accéléré, ou si une erreur s'est produite au cours du lavage (chauffage incomplet, manque d'eau, autres erreurs, etc.), le système de contrôle de la machine déverrouillera la porte de chargement côté sale.

Dans ce cas, il faut ouvrir et refermer la porte de chargement extérieure puis relancer un programme afin de sécuriser le processus de lavage.

* C'est le cas pour tous les programmes y compris les programmes de lavage à grande eau et rinçage avec des programmes supplémentaires. Ouverture de la porte de déchargement après de tels programmes pose des problèmes de contamination croisée. Le linge pourrait être souillé après ce type de programme. Par conséquent, il est recommandé d'ajouter une étape à un programme «normal» via le menu des options en cas de besoin plutôt que d'utiliser un programme simple.

La machine est maintenant prête à commencer un cycle de lavage.

6.2 A la fin de la journée

Laisser la porte ouverte lorsque le programme est terminé. Cela permet d'éviter l'accumulation d'humidité dans la machine et le développement de bactéries et de moisissures.

7 Fonctionnement de la machine

Clarus Control TS

7.1 Menu principal

L'afficheur affiche la version du logiciel à l'écran.

Le menu principal est utilisé pour :

- démarrer un programme de lavage
- la configuration de la machine

L'afficheur liste les sous menus accessibles du menu Principal.

Sélectionner le menu OPTION avec les touches \uparrow/\downarrow , puis valider avec la touche \checkmark .

CLARUS CONTROL TS
START WASH PROGRAM
OPTIONS MENU

7.2 Mode Manuel

Tous les réglages manuels (comme la porte, le moteur, la température et la vidange) seront annulé quand vous sortez du mode manuel.

La porte est libérée, le moteur s'arrête, la vidange s'ouvre, le chauffage stoppe et la température est remise à zéro.

Le menu mode manuel est utilisé par exemple pour :

Eaux /Vidange	Permet la manipulation manuelle de toutes les vannes d'arrivée d'eaux et de la vanne de vidange #1 (2 vidanges est en option).
Rotation tambour	Moteur on/off après la fin d'un programme.
Compartment bacs à produits	Cette fonction permet soit : a) utiliser l'eau pour diluer les produits dans les compartiments de la machine ou; b) diluer les produits depuis le système externe de produits lessiviels. Le nombre de vannes présentes varie en fonction du type de la machine.
Chauffage	Vous permet de chauffer l'eau à une température voulue.
Vanne de produits lessiviels	Vous permet le contrôle de toutes les vannes du bacs à produits ou du système externe d'alimentation en produits lessiviels.

Selectionner le menu **MODE MANUEL** en appuyant sur les touches \uparrow ou \downarrow puis valider par la touche \square .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTINGS
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

L'affichage montre alors les sous menus suivants:

- Vidange 1
- Vidange 2
- Eau chaude
- Eau froide
- Eau douce
- Rotation tambour
- Bac à produits compartiment 1
- Bac à produits compartiment 2
- Bac à produits compartiment 3
- Bac à produits compartiment 4
- Bac à produits compartiment 5
- Chauffage
- Commande Produit liquide 1
- Commande Produit liquide 2
- Commande Produit liquide 3
- Commande Produit liquide 4
- Commande Produit liquide 5
- Commande Produit liquide 6
- Commande Produit liquide 7
- Commande Produit liquide 8
- Commande Produit liquide 9
- Commande Produit liquide 10

- Commande Produit liquide 11
- Commande Produit liquide 12
- Commande Produit liquide 13
- Commande pompe de recyclage 1
- Commande pompe de recyclage 2

Selectionner la fonction désirée par appui sur les touches \uparrow ou \downarrow .

Rendre la fonction sélectionnée active ou inactive.

OUVERT = Active

FERME = Inactive

Mettre la fonction OUVVERTE en appuyant sur la touche OUVVRIR.

Mettre la fonction FERMER en appuyant sur la touche FERMER.



Attention



ATTENTION Ne jamais programmer une température sous 90 °C.



Avertissement



S'il vous arrive de faire votre propre programme, vous ne devez pas introduire de l'eau froide dans la cuve qui vient d'avoir un bain de lavage à 85 °C (185 °F), avec le tambour arrêté. Il est recommandé que le tambour tourne pendant l'introduction d'eau froide. Une mauvaise programmation peut, dans ce cas particulier, être la cause de la casse de la vitre de la porte de cuve.

7.3 Réglages de base



Pavé numérique

Un mot de passe (nombre de 4 chiffres), protège l'accès aux réglages de base.



Le menu Réglages de base est utilisé par exemple pour :

Avance rapide autorisée	Autorise la fonction avance rapide.
Réduction d'eau autorisée	Autorise la fonction réduction d'eau.
Redémarrage automatique autorisé	Permet de répéter une ou plusieurs fois le même programme. Le programme redémarrera immédiatement, et la porte reste fermée.
Affichage température en Celsius	Permet de changer l'échelle de température utilisée pour toutes les températures affichées.
Niveau refroidissement rapide	Régler le niveau d'admission d'eau.
Niveau balourd	Régler le niveau de balourd.
Niveau bas	Régler le niveau bas dans le tambour.
Niveau moyen	Régler le niveau moyen dans le tambour.
Niveau haut	Régler le niveau haut dans le tambour.
Température milieu refroidissement	Régler la température milieu de refroidissement.
Durée Marche Tambour en cadence std	Régler la durée de marche du moteur en cadence standard.
Durée Arrêt Tambour en cadence std	Régler la durée d'arrêt du moteur en cadence standard.
Retard rinçage produit bac	Régler la durée du retard pour le rinçage du bac à produits.
Durée de rinçage bac	Régler la durée du rinçage du bac à produits.
Durée maxi remplissage	Régler la durée maxi de remplissage.
Durée maxi chauffage	Régler la durée maxi de chauffage.
Mot de passe Réglages de base	Permet de changer le mot de passe pour les réglages de base.
Buzzer activé en Fin de programme	Activer le buzzer à la fin des programmes de lavage.

Buzzer activé sur Défaut machine	Activer le buzzer sur défaut machine.
Code au démarrage programme	champs avec code au démarrage de programme.
Adresse CMIS	Permet de régler l'adresse CMIS.
Type machine CMIS	Permet de régler le type machine pour le CMIS (7=WSB5180; 8=WSB5250; 9=WSB5350; 10=WS5180; 11=WS5250; 12=WS5350).
Adresse DMIS	Permet de régler l'adresse DMIS.
Jour	Régler le jour.
Mois	Régler le mois.
Heure	Régler l'heure.
Minutes	Régler les minutes.

Selectionner le menu REGLAGES DE BASE en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTING
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

The display will now show the following submenus:

- Avance rapide autorisée
- Réduction d'eau autorisée
- Redémarrage automatique autorisé
- Affichage température en Celsius
- Niveau refroidissement rapide
- Niveau balourd
- Niveau bas (mm)
- Niveau moyen (mm)
- Niveau haut (mm)
- Température milieu refroidissement
- Durée Marche Tambour en cadence std
- Durée Arrêt Tambour en cadence std
- Retard rinçage produit bac
- Durée de rinçage bac
- Durée maxi remplissage
- Durée maxi chauffage
- Mot de passe Réglages de base
- Buzzer activé en Fin de programme
- Buzzer activé sur Défaut machine
- Mode Pause Externe

- Adresse CMIS
- Type machine pour CMIS
- Adresse DMIS
- Jour
- Mois
- Heure
- Minutes

Selectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur avec les touches (+) ou (-) et valider avec la touche .

7.4 Réglages avancés



Pavé numérique

Un mot de passe (nombre de 4 chiffres), protège l'accès à la fonction "Réglages avancés".

Le menu Réglages avancés est utilisé par exemple pour :

Niveau machine vide	Régler le niveau machine à vide.
Niveau machine pleine	Régler le niveau machine pleine.
Hysteresis sur température	Temperature hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température quand le chauffage doit redémarrer.
Taux refroidissement	Régler la réduction maximale de température par minute pendant la première phase de refroidissement.
Durée essorage lent	Régler la durée d'essorage lent.
Durée essorage moyen	Régler la durée d'essorage moyen.
Durée essorage rapide	Régler la durée d'essorage rapide.
Durée vidange par défaut	Régler la durée de vidange par défaut.
Durée répartition par défaut	Régler la durée de répartition par défaut.
Durée Esso en début programme	Actuellement hors service.
Durée après esso pour Remplissage	Régler la durée de remplissage après essorage..
Nombre maximum de balourds	Régler le nombre maximum de balourds.
Durée vidange trop plein	régler la durée de vidange après trop plein.
Delai relais chauffage 2	Actuellement hors service.
Periode lubrification	Actuellement hors service.
Durée lubrification	Actuellement hors service.
Durée Maximum de vidange	Régler la durée maxi de vidange
Durée Maximum de pause	Régler la durée maxi de pause.

Augmentation mini Temperature	Régler l'augmentation minimale de température pour le chauffage.
Duree impulsion verrou	Actuellement hors service.
Vitesse Maximum essorage	Régler la vitesse maxi d'essorage.
Vitesse positionne- ment tambour	Régler la vitesse d'indexage du tambour.
Vitesse de lavage standard	Régler la vitesse standard de lavage.
Vitesse Repartition	Régler la vitesse de répartition.
Vitesse Esso lent standard	Régler la vitesse standard d'essorage lent.
Vitesse Esso moyen standard	Régler la vitesse standard d'essorage moyen.
Vitesse Esso rapide standard	Régler la vitesse standard d'essorage rapide
Vitesse 1er demar- rage Esso	Régler la vitesse du premier essorage.
Acceleration lavage	Régler l'accélération pour le lavage.
Acceleration Essorage	Régler l'accélération pour l'essorage.
Acceleration Repartition	Régler l'accélération pour la répartition.
Acceleration 1er Essorage	Régler l'accélération pour le premier essorage.
Deceleration essorage	Régler la décélération pour l'essorage.
Vitesse Maxi Pend- ant Remplissage	Régler la vitesse maximale pendant le remplissage.
Duree impulsion ver- rou porte	Actuellement hors service.
Machine barriere	Définit si la machine est barrière.
Rapport de reduc- tion des poulies	Régler le rapport de reduction des poulies.
Nombre de poles moteur	Régler le nombre de poles moteur
Boost par défaut	Régler le boost par défaut.
Boost en positionnement	Régler le boost pendant le positionnement.
Frequence decou- page par defaut	Régler la fréquence de coupage par défaut.
Frequence decou- page positionnement	Régler la fréquence de coupage pendant le positionnement.
Retour réglages usine	Permet le retour aux réglages usine.
Mot de passe Rég- lages avancés	Permet de changer le mot de passe pour les réglages avancés.
Limite capteurs de poids	0 = démarrage possible si la quantité de linge est supérieure à la capacité de la machine (réglage usine). 18 = démarrage impossible si la quantité de linge est supérieure à 18 kg. 25 = démarrage impossible si la quantité de linge est supérieure à 25 kg. 35 = démarrage impossible si la quantité de linge est supérieure à 35 kg.
Alarme sonore si surcharge	Buzzer est possible pour dépassement de la capacité de la machine. 0 = buzzer inactif (réglage usine). 1 = buzzer actif.
Convertisseur (0= KEB 1=MITSU)	Définit le type de convertisseur de fréquence installé sur la machine. 0 = Convertisseur KEB (réglage usine). 1 = Convertisseur MITSU.

Selectionner le menu REGLAGES AVANCES en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ et valider par la touche .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTING
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

L'afficheur montre alors les sous menus suivants :

- Niveau machine vide
- Niveau machine pleine
- Hysteresis sur Température
- Taux refroidissement
- Durée essorage lent
- Durée essorage moyen
- Durée essorage rapide
- Durée vidange
- Durée répartition
- Durée Esso en début programme
- Durée après esso pour Remplissage
- Nombre maximum de balourds
- Durée vidange trop plein
- Delai relais chauffage 2
- Periode lubrification
- Durée lubrification
- Duree Maximum de vidange
- Duree Maximum de pause
- Augmentation mini Temperature
- Durée impulsion verrou
- Vitesse Maximum essorage
- Vitesse positionnement tambour
- Vitesse de lavage standard
- Vitesse de répartition standard
- Vitesse d'essorage lent standard
- Vitesse d'essorage moyen standard
- Vitesse d'essorage rapide standard
- Vitesse 1er démarrage Esso
- Accelération lavage
- Accelération essorage
- Accelération répartition
- Accelération 1er Essorage
- Deccelération essorage
- Vitesse Maxi Pendant Remplissage
- Duree impulsion verrou porte
- Machine Barrière
- Rapport de reduction des poulies
- Nombre de poles moteur
- Boost par défaut
- Boost en positionnement
- Frequence decoupage par defaut
- Frequence decoupage positionnement
- Retour réglages usine
- Mot de passe Réglages avancés
- Limite capteurs de poids
- Alarme sonore si surcharge

- Convertisseur (0=KEB 1=MITSU)

Selectionner la fonction désirée en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminueer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (+) ou (-) puis valider par la touche .

7.5 Statistiques

La fonction Statistiques vous donne accès aux informations suivantes :

- HISTORIQUE UTILISATION
- HISTORIQUE PROGRAMMES
- HISTORIQUE DES DEFAUTS

L'historique utilisation vous donne accès aux informations suivantes:

Heures totales	Montre le temps total de fonctionnement depuis l'installaton de la machine.
Heures totales dep- uis reset	Ce registre montre le temps passé depuis la dernière maintenance et reset. Ceci peut aussi être utilisé pour générer un signal à l'écran pour indiquer que la maintenance est nécess- aire (voir chapitre" réglages avancés" de ce manuel)
Heures de marche depuis reset	Montre le temps total d'utilisation.
Heures machine disponible	Montre le temps total de mise à disposition de la machine.
Eau froide (litres)	Compteur eau froide (0-65535 l).
Eau chaude (litres)	Compteur eau chaude (0-65535 l).
Eau douce (litres)	Compteur eau douce (0-65535 l).
Cumulative weight (Kilograms)	Compteur de poids cumulés (0-65535 kg).

L'historique programmes vous donne accès aux informations suivantes.:

Date	Montre la date d'utilisation du programme.
Heure	Montre l'heure de démarrage du programmes
Prog	Montre le numéro du programme utilisé.
Therm	Montre la chute de température pendant le programme. (OUI ou NON).
Barrier	Montre si la fonction avance rapide a été utilisée pendant le programme (OUI ou NON).

L'historique des défauts vous donne accès aux informations suivantes.:

Date	Montre la date du message.
Heure	Montre l'heure du message.
Prog	Montre le numéro de programme utilisé générant le message.
Message	Montre le texte du message.

Selectionner le menu STATISTIQUES en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTINGS
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

L'historique utilisation montre les informations suivantes:

- Heures Totales
- Heures Totales depuis Reset
- Heures de fonctionnement
- Meures machine disponible
- Eau froide (litres)
- Eau froide (litres)
- Eau douce (litres)
- Cumulative Weight (Kilograms)

Appuyer sur la touche pour changer la fonction.

L'historique programmes montre les informations suivantes:

- Date
- Heure
- Therm
- Barrier

Appuyer sur la touche pour changer la fonction.

L'historique des défauts montre les informations suivantes:

- Date
- Heure
- Prog
- Message

Pour revenir en arrière, appuyez sur la touche Retour Arriere.

7.6 Réglages des langues

Sélectionner le menu **LANGUE** en appuyant sur les touches \uparrow ou \downarrow puis valider par la touche \checkmark .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTINGS
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

Les langues disponibles sont montrées dans une liste:

Pack A

- English
- Français
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Nederlands

Pack B

- English
- Svenska
- Dansk
- Norsk
- Suomi
- Polski

Si une autre langue est en surbrillance, appuyez sur les touches \uparrow ou \downarrow .

Quand la langue désirée est en surbrillance, valider par la touche \checkmark .

7.7 Programmes de lavage

	<p>Pavé numérique Un mot de passe (Nombre de 4 chiffres), protège l'accès aux fonctions "Programmes de lavage".</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Sélectionner le menu **PROGRAMMES DE LAVAGE** en appuyant sur les touches \uparrow ou \downarrow puis valider par la touche \checkmark .

OPTIONS MENU
MANUAL MODE
BASIC SETTINGS
ADVANCED SETTINGS
STATISTICS
USER LANGUAGE
WASHPROGRAMS

7.8 Créer un programme de lavage

Introduction à la programmation

Vous pouvez créer un programme de lavage complètement nouveau en programmant une suite de module individuel qui seront rangé dans un ordre logique pour former un nouveau programme.

Les programmes de lavage peuvent être créés directement sur la machine, via le panneau de commande CPU, méthode qui est décrite ci après.

Les programmes de lavage peuvent aussi être écrit sur un ordinateur personnel et ensuite être transférés au CPU de la machine en utilisant une carte mémoire. Cette option est décrite dans un manuel séparé.

C'est à vous de choisir votre mode de programmation.

Selectionner le menu CREER UN PROGRAMME en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

WASHPROGRAMS
CREATE WASHPROGRAM
MODIFY WASHPROGRAM
DELETE WASHPROGRAM
COPY CARD TO CLARUS
COPY CLARUS TO CARD

L'afficheur montre alors le menu suivant :

7.8.1 Edition Programme

L'écran d'EDITION PROGRAMME est en 2 parties.

La partie gauche propose les différentes étapes d'un programme de lavage.

La partie de droite permet de sélectionner ces étapes pour constituer un programme personnalisé.

Les paramètres de chaque étape sont accessibles et peuvent être modifiés.



Pour sortir, appuyer sur la touche "retour arrière".



permet de sélectionner une étape de programme.



Permet de choisir l'étape.



Permet de supprimer une étape.



Permet de choisir une étape pour la supprimer.



Permet l'accès aux paramètres modifiables de l'étape choisie.

7.8.1.1 Etape PRELAVAGE

Pause avec alarme sonore	1 = avec, la machine s'arrêtera et l'alarme sonore bippera avant que le programme ne démarre 0 = sans, le module du programme demarrera sans pause ni alarme sonore.
Durée	Règle la durée du prélavage (de 0 à 9999 secondes).
Température	Règle la température de prélavage (de 0 à 99 °C).
Temperature hysteresis	Température hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température à laquelle le chauffage doit redémarrer (de 1 à 9 °C).
increment Mini. temper	Ce paramètre, exprimé en degrés par minute, est utilisé pour déterminer la valeur à laquelle l'eau doit être chauffée pour atteindre la température de lavage. (de 0 à 10 °C). Si vous programmez une augmentation rapide de température qui est trop rapide pour la machine, le chauffage tournera à fond sans raison ni interruptions. Si vous rentrez la valeur 0, la fonction n'est pas active et le chauffage fonctionnera sans interruptions.
Premier niveau	Après le premier emplissage d'eau dans le tambour contenant du linge sec, le niveau d'eau descend légèrement du fait de l'absorption d'eau par le linge.. Pour cette raison, vous avez la possibilité de programmer un "premier niveau" (cad le niveau initial de remplissage) qui est légèrement supérieur que le niveau utilisé pendant le reste du programme de lavage, afin d'éviter une situation où l'eau doit être ajouté de façon répétitive durant la première partie du lavage (de 0 à 200 unités).
Deuxième niveau	Le "niveau de remplissage" est mesuré en "unités" qui correspond à différents niveaux d'eau pour différentes machines (de 0 à 200 unités).
hysteresis de niveau	Une fois le tambour rempli d'eau, le niveau d'eau est contrôlé pendant le chauffage et le lavage. Si le niveau d'eau descend sous une certaine valeur (que vous déterminez par cette fonction), de l'eau sera ajoutée pour atteindre un niveau correct.. hysteresis de niveau est le nombre de "valeurs d'échelle" entre le niveau actuel d'eau programmé et le niveau mesuré à partir duquel le remplissage (remise en eau) doit être réactif (de 0 à 20 unités).
Eau adoucie	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau adoucie jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas de remplissage d'eau adoucie.
Eau chaude	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau chaude jusqu'à atteindre le niveau correct. Si seule la vanne d'eau chaude est ouverte et que la température de l'eau dépasse la valeur programmée, la vanne d'arrivée d'eau froide s'ouvrira automatiquement pour ajuster la température. 0 = sans, pas de remplissage d'eau chaude.
Eau froide	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau froide jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas d'eau froide ajoutée.
Pompe 1/2	1 = avec, le tambour est rempli à partir d'une de ces pompes (par exemple : pompe de recyclage ou produit spécial). 0 = sans, pas de remplissage à partir de ces sources (pompe de recyclage).
Cadence en chauffage	Règle le mouvement moteur pendant le chauffage (1 = lent, 2 = normal).
Cadence en lavage	Règle le mouvement moteur pendant le lavage (1 = lent, 2 = normal).
Vitesse en chauffage	Règle la vitesse du tambour pendant le chauffage (de 10 à 50 t/mn).
Vitesse en lavage	Règle la vitesse du tambour pendant le lavage (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration lavage	Permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad nombre t/mn par seconde que la vitesse doit augmentée afin d'atteindre la vitesse programmée (de 2 à 100 rpm/mn).
Bac à produit godet1/2/3/4/5	Permet de déterminer la durée pendant laquelle l'eau sera rincée dans chaque compartiment individuel (de 0 à 251 secondes).
Produit liquide 1/2/3/.../11/12/13	Pour les machines avec un système d'alimentation externe en détergent, il existe treize signaux de commande qui peuvent ouvrir des vannes d'alimentation externes pendant un temps déterminé. Les vannes s'ouvrent pendant le temps réglé, à partir du moment où le remplissage d'eau du tambour est terminé (de 0 à 251 secondes).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.2 Etape LAVAGE

Pause avec alarme sonore	1 = avec, la machine s'arrêtera et l'alarme sonore bippera avant que le programme ne démarre 0 = sans, le module du programme demarrera sans pause ni alarme sonore.
Durée	Règle la durée du lavage (de 0 à 9999 secondes).
Temperature	Règle la température de lavage (de 0 à 99 °C).
Temperature hysteresis	Température hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température à laquelle le chauffage doit redémarrer (de 1 à 9 °C).
Minimal temperature increment	Ce paramètre, exprimé en degrés par minute, est utilisé pour déterminer la valeur à laquelle l'eau doit être chauffée pour atteindre la température de lavage. (de 0 à 10 °C). Si vous programmez une augmentation rapide de température qui est trop rapide pour la machine, le chauffage tournera à fond sans raison ni interruptions.
Premier niveau	Après le premier remplissage d'eau dans le tambour contenant du linge sec, le niveau d'eau descend légèrement du fait de l'absorption d'eau par le linge.. Pour cette raison, vous avez la possibilité de programmer un "premier niveau" (cad le niveau initial de remplissage) qui est légèrement supérieur que le niveau utilisé pendant le reste du programme de lavage, afin d'éviter une situation où l'eau doit être ajouté de façon répétitive durant la première partie du lavage (de 0 à 200 unités)
Deuxieme niveau	Le "niveau de remplissage" est mesuré en "unités" qui correspond à différents niveaux d'eau pour différentes machines (from 0 to 200 units).
Hysteresis de niveau	Une fois le tambour rempli d'eau, le niveau d'eau est contrôlé pendant le chauffage et le lavage. Si le niveau d'eau descend sous une certaine valeur (que vous déterminez par cette fonction) , de l'eau sera ajoutée pour atteindre un niveau correct.. hysteresis de niveau est le nombre de "valeurs d'échelle" entre le niveau actuel d'eau programmé et le niveau mesuré à partir duquel le remplissage (remise en eau) doit être réactivé (from 0 to 20 units).
Eau adoucie	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau adoucie jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas de remplissage d'eau adoucie.
Eau chaude	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau chaude jusqu'à atteindre le niveau correct. Si seule la vanne d'eau chaude est ouverte et que la température de l'eau dépasse la valeur programmée, la vanne d'arrivée d'eau froide s'ouvrira automatiquement pour ajuster la température. 0 = sans , pas de remplissage d'eau chaude.
Eau froide	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau froide jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas d'eau froide ajoutée.
Pompe 1/2	1 = avec, le tambour est rempli à partir d'une de ces pompes (par exemple : pompe de recyclage ou produit spécial). 0 = sans , pas de remplissage à partir de ces sources (pompe de recyclage).
Cadence en chauffage	Règle le mouvement moteur pendant le chauffage (1 = lent, 2 = normal).
Cadence en lavage	Règle le mouvement moteur pendant le lavage (1 = lent, 2 = normal).
Vitesse en chauffage	Règle la vitesse du tambour pendant le chauffage (de 10 à 50 t/mn).
Vitesse en lavage	Règle la vitesse du tambour pendant le lavage (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration Lavage	Permet de déterminer le taux d'accélération du tambour , cad nombre t/mn par seconde que la vitesse doit augmentée afin d'atteindre la vitesse programmée (de 2 à 100 rpm/mn).
Bac à produit God-et1/2/3/4/5	Permet de déterminer la durée pendant laquelle l'eau sera rincée dans chaque compartiment individuel (de 0 à 251 secondes).
Produit Liquide 1/2/3/.../11/12/13	Pour les machines avec un système d'alimentation externe en détergent, il existe treize signaux de commande qui peuvent ouvrir des vannes d'alimentation externes pendant un temps déterminé. Les vannes s'ouvrent pendant le temps réglé, à partir du moment où le remplissage d'eau du tambour est terminé(de 0 à 251 secondes).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.3 Etape RINCAGE

Pause avec alarme sonore	1 = avec, la machine s'arrêtera et l'alarme sonore bippera avant que le programme ne démarre 0 = sans, le module du programme demarrera sans pause ni alarme sonore.
Duree	Règle la durée du lavage (de 0 à 9999 secondes).
Temperature	Règle la température de lavage (de 0 à 99 °C).
Temperature hysteresis	Température hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température à laquelle le chauffage doit redémarrer (de 1 à 9 °C).
Minimal temperature increment	Ce paramètre, exprimé en degrés par minute, est utilisé pour déterminer la valeur à laquelle l'eau doit être chauffée pour atteindre la température de lavage. (de 0 à 10 °C). Si vous programmez une augmentation rapide de température qui est trop rapide pour la machine, le chauffage tournera à fond sans raison ni interruptions.
Premier niveau	Après le premier emplissage d'eau dans le tambour contenant du linge sec, le niveau d'eau descend légèrement du fait de l'absorption d'eau par le linge.. Pour cette raison, vous avez la possibilité de programmer un "premier niveau" (cad le niveau initial de remplissage) qui est légèrement supérieur que le niveau utilisé pendant le reste du programme de lavage, afin d'éviter une situation où l'eau doit être ajouté de façon répétitive durant la première partie du lavage (de 0 à 200 unités)
Deuxieme niveau	Le "niveau de remplissage" est mesuré en "unités" qui correspond à différents niveaux d'eau pour différentes machines (from 0 to 200 units).
Hysteresis de niveau	Une fois le tambour rempli d'eau, le niveau d'eau est contrôlé pendant le chauffage et le lavage. Si le niveau d'eau descend sous une certaine valeur (que vous déterminez par cette fonction), de l'eau sera ajoutée pour atteindre un niveau correct.. hysteresis de niveau est le nombre de "valeurs d'échelle" entre le niveau actuel d'eau programmé et le niveau mesuré à partir duquel le remplissage (remise en eau) doit être réactivé (from 0 to 20 units).
Eau adoucie	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau adoucie jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas de remplissage d'eau adoucie.
Eau chaude	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau chaude jusqu'à atteindre le niveau correct. Si seule la vanne d'eau chaude est ouverte et que la température de l'eau dépasse la valeur programmée, la vanne d'arrivée d'eau froide s'ouvrira automatiquement pour ajuster la température. 0 = sans, pas de remplissage d'eau chaude.
Eau froide	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau froide jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas d'eau froide ajoutée.
Pompe 1/2	1 = avec, le tambour est rempli à partir d'une de ces pompes (par exemple : pompe de recyclage ou produit spécial). 0 = sans, pas de remplissage à partir de ces sources (pompe de recyclage).
Cadence en chauffage	Règle le mouvement moteur pendant le chauffage (1 = lent, 2 = normal).
Cadence en lavage	Règle le mouvement moteur pendant le lavage (1 = lent, 2 = normal).
Vitesse en chauffage	Règle la vitesse du tambour pendant le chauffage (de 10 à 50 t/mn).
Vitesse en lavage	Règle la vitesse du tambour pendant le lavage (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration Lavage	Permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad nombre t/mn par seconde que la vitesse doit augmentée afin d'atteindre la vitesse programmée (de 2 à 100 rpm/mn).
Bac à produit Godet1/2/3/4/5	Permet de déterminer la durée pendant laquelle l'eau sera rincée dans chaque compartiment individuel (de 0 à 251 secondes).
Produit Liquide 1/2/3/.../11/12/13	Pour les machines avec un système d'alimentation externe en détergent, il existe treize signaux de commande qui peuvent ouvrir des vannes d'alimentation externes pendant un temps déterminé. Les vannes s'ouvrent pendant le temps réglé, à partir du moment où le remplissage d'eau du tambour est terminé (de 0 à 251 secondes).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.4 Etape RE RINCAGE

Pause avec alarme sonore	1 = avec, la machine s'arrêtera et l'alarme sonore bippera avant que le programme ne démarre 0 = sans, le module du programme demarrera sans pause ni alarme sonore.
Durée	Règle la durée du lavage (de 0 à 9999 secondes).
Temperature	Règle la température de lavage (de 0 à 99 °C).
Temperature hysteresis	Température hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température à laquelle le chauffage doit redémarrer (de 1 à 9 °C).
Minimal temperature increment	Ce paramètre, exprimé en degrés par minute, est utilisé pour déterminer la valeur à laquelle l'eau doit être chauffée pour atteindre la température de lavage. (de 0 à 10 °C). Si vous programmez une augmentation rapide de température qui est trop rapide pour la machine, le chauffage tournera à fond sans raison ni interruptions.
Premier niveau	Après le premier remplissage d'eau dans le tambour contenant du linge sec, le niveau d'eau descend légèrement du fait de l'absorption d'eau par le linge.. Pour cette raison, vous avez la possibilité de programmer un "premier niveau" (cad le niveau initial de remplissage) qui est légèrement supérieur que le niveau utilisé pendant le reste du programme de lavage, afin d'éviter une situation où l'eau doit être ajouté de façon répétitive durant la première partie du lavage (de 0 à 200 unités)
Deuxieme niveau	Le "niveau de remplissage" est mesuré en "unités" qui correspond à différents niveaux d'eau pour différentes machines (from 0 to 200 units).
Hysteresis de niveau	Une fois le tambour rempli d'eau, le niveau d'eau est contrôlé pendant le chauffage et le lavage. Si le niveau d'eau descend sous une certaine valeur (que vous déterminez par cette fonction), de l'eau sera ajoutée pour atteindre un niveau correct.. hysteresis de niveau est le nombre de "valeurs d'échelle" entre le niveau actuel d'eau programmé et le niveau mesuré à partir duquel le remplissage (remise en eau) doit être réactivé (from 0 to 20 units).
Eau adoucie	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau adoucie jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas de remplissage d'eau adoucie.
Eau chaude	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau chaude jusqu'à atteindre le niveau correct. Si seule la vanne d'eau chaude est ouverte et que la température de l'eau dépasse la valeur programmée, la vanne d'arrivée d'eau froide s'ouvrira automatiquement pour ajuster la température. 0 = sans, pas de remplissage d'eau chaude.
Eau froide	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau froide jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas d'eau froide ajoutée.
Pompe 1/2	1 = avec, le tambour est rempli à partir d'une de ces pompes (par exemple : pompe de recyclage ou produit spécial). 0 = sans, pas de remplissage à partir de ces sources (pompe de recyclage).
Cadence en chauffage	Règle le mouvement moteur pendant le chauffage (1 = lent, 2 = normal).
Cadence en lavage	Règle le mouvement moteur pendant le lavage (1 = lent, 2 = normal).
Vitesse en chauffage	Règle la vitesse du tambour pendant le chauffage (de 10 à 50 t/mn).
Vitesse en lavage	Règle la vitesse du tambour pendant le lavage (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration Lavage	Permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad nombre t/mn par seconde que la vitesse doit être augmentée afin d'atteindre la vitesse programmée (de 2 à 100 rpm/mn).
Bac à produit God-et1/2/3/4/5	Permet de déterminer la durée pendant laquelle l'eau sera rincée dans chaque compartiment individuel (de 0 à 251 secondes).
Produit Liquide 1/2/3/.../11/12/13	Pour les machines avec un système d'alimentation externe en détergent, il existe treize signaux de commande qui peuvent ouvrir des vannes d'alimentation externes pendant un temps déterminé. Les vannes s'ouvrent pendant le temps réglé, à partir du moment où le remplissage d'eau du tambour est terminé (de 0 à 251 secondes).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.5 Etape TREMPAGE

Pause avec alarme sonore	1 = avec, la machine s'arrêtera et l'alarme sonore bippera avant que le programme ne démarre 0 = sans, le module du programme demarrera sans pause ni alarme sonore.
Durée	Règle la durée du lavage (de 0 à 9999 secondes)
Température	Règle la température de lavage (de 0 à 99 °C).
Temperature hysteresis	Température hysteresis est le nombre de degrés entre la température de lavage et la température à laquelle le chauffage doit redémarrer (de 1 à 9 °C).
Minimal temperature increment	Ce paramètre, exprimé en degrés par minute, est utilisé pour déterminer la valeur à laquelle l'eau doit être chauffée pour atteindre la température de lavage. (de 0 à 10 °C). Si vous programmez une augmentation rapide de température qui est trop rapide pour la machine, le chauffage tournera à fond sans raison ni interruptions.
Premier niveau	Après le premier emplissage d'eau dans le tambour contenant du linge sec, le niveau d'eau descend légèrement du fait de l'absorption d'eau par le linge.. Pour cette raison, vous avez la possibilité de programmer un "premier niveau" (cad le niveau initial de remplissage) qui est légèrement supérieur que le niveau utilisé pendant le reste du programme de lavage, afin d'éviter une situation où l'eau doit être ajouté de façon répétitive durant la première partie du lavage (de 0 à 200 unités)
Deuxieme niveau	Le "niveau de remplissage" est mesuré en "unités" qui correspond à différents niveaux d'eau pour différentes machines (from 0 to 200 units).
Hysteresis de niveau	Une fois le tambour rempli d'eau, le niveau d'eau est contrôlé pendant le chauffage et le lavage. Si le niveau d'eau descend sous une certaine valeur (que vous déterminez par cette fonction), de l'eau sera ajoutée pour atteindre un niveau correct.. hysteresis de niveau est le nombre de "valeurs d'échelle" entre le niveau actuel d'eau programmé et le niveau mesuré à partir duquel le remplissage (remise en eau) doit être réactivé (from 0 to 20 units).
Eau adoucie	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau adoucie jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas de remplissage d'eau adoucie.
Eau chaude	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau chaude jusqu'à atteindre le niveau correct. Si seule la vanne d'eau chaude est ouverte et que la température de l'eau dépasse la valeur programmée, la vanne d'arrivée d'eau froide s'ouvrira automatiquement pour ajuster la température. 0 = sans, pas de remplissage d'eau chaude.
Eau froide	1 = avec, le tambour se remplit avec de l'eau froide jusqu'à atteindre le niveau correct. 0 = sans, pas d'eau froide ajoutée.
Pompe 1/2	1 = avec, le tambour est rempli à partir d'une de ces pompes (par exemple : pompe de recyclage ou produit spécial). 0 = sans, pas de remplissage à partir de ces sources (pompe de recyclage).
Cadence en chauffage	Règle le mouvement moteur pendant le chauffage (1 = lent, 2 = normal).
Cadence en lavage	Règle le mouvement moteur pendant le lavage (1 = lent, 2 = normal).
Vitesse en chauffage	Règle la vitesse du tambour pendant le chauffage (de 10 à 50 t/mn).
Vitesse en lavage	Règle la vitesse du tambour pendant le lavage (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration lavage	Permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad nombre t/mn par seconde que la vitesse doit augmentée afin d'atteindre la vitesse programmée (de 2 à 100 rpm/mn).
Bac à produit Godet1/2/3/4/5	Permet de déterminer la durée pendant laquelle l'eau sera rincée dans chaque compartiment individuel (de 0 à 251 secondes).
Produit Liquide 1/2/3/.../11/12/13	Pour les machines avec un système d'alimentation externe en détergent, il existe treize signaux de commande qui peuvent ouvrir des vannes d'alimentation externes pendant un temps déterminé. Les vannes s'ouvrent pendant le temps réglé, à partir du moment où le remplissage d'eau du tambour est terminé (de 0 à 251 secondes).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.6 Etape REFROIDISSEMENT

Refroidissement rapide	Si vous répondez 1 (oui) : La machine se remplit d'eau froide jusqu'à son niveau haut. La machine ne surveille pas la baisse de température de l'eau de lavage. Cette fonction est utilisée principalement pour réduire la température de l'eau avant qu'elle ne soit déchargée. N'utilisez pas cette fonction pour éviter le plissement de la charge de lavage. Si vous répondez 0 (non) : La machine réalisera un refroidissement contrôlé comme décrit plus haut.
Action moteur	Permet de déterminer l'action moteur pendant le refroidissement (1 = lent, 2 = normal).
Ouverture vanne 98 à 70	Vous programmez la durée pendant laquelle la vanne d'eau froide ouvre toutes les 30 secondes, mais la machine surveille constamment pour s'assurer que la vitesse de refroidissement ne dépasse pas la valeur limite, qui est de 4 ° C / minute lorsque la machine est livrée. Si la valeur limite est dépassée, aucune eau ne sera ajoutée jusqu'à ce que la valeur moyenne soit acceptable à nouveau (de 1 à 30 secondes).
Ouverture vanne 70 à Fin	Vous programmez le temps pendant lequel la vanne d'eau froide ouvre toutes les 30 secondes. Le taux de recharge n'est pas surveillé au cours de cette étape. La vanne s'ouvre et se ferme en fonction du mode de programmation (de 1 à 30 secondes).
Temperature finale	Entrer la température que vous souhaitez avoir à la fin du refroidissement (de 1 à 90 °C).
Vitesse Rotation Tambour	Vous pouvez déterminer la vitesse du tambour pendant le refroidissement (de 10 à 50 t/mn).
Acceleration Tambour	Cette fonction permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad le nombre de tour par minute augmenté par seconde que la vitesse de tambour doit augmentée pour atteindre la vitesse que vous avez programé dans la fonction précédente.(de 2 à 10 t/mn/s).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.7 Etape VIDANGE

Pause avant vidange	Si 1 = pause : La laveuse essoreuse s'arrêtera et l'alarme sonore se met en route avant l'ouverture de la vidange. Si 0 = normal : Le module du programme démarre sans pause.
Action moteur	Vous permet de déterminer le mouvement du moteur pendant la vidange. (1 = lent, 2 = normal).
Vidange Normale	La vidange est ouverte. Le moteur est à l'arrêt, ou tourne doucement, pendant ce temps, l'eau du tambour est évacuée. (1 = sélectionné).
Vidange optionnelle	Actuellement hors service (2 = A ;4 = B ;8 = C ;16 = D).
Duree de vidange	Vous pouvez déterminer ici la durée de vidange (de 0 à 250 secondes).
Duree répartition	Vous pouvez déterminer ici la durée de rotation du tambour à la vitesse de répartition (de 0 à 250 secondes).
Rotation Tambour	Déterminer la vitesse du tambour pendant la durée du cycle de vidange programmée (de 10 à 50 t/mn).
Accelerat. Tambour	Cette fonction permet de déterminer le taux d'accélération du tambour, cad le nombre de tour par minute augmenté par seconde que la vitesse de tambour doit augmentée pour atteindre la vitesse que vous avez programé dans la fonction précédente.(de 2 à 10 t/mn/s).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.

Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).

Puis valider par la touche .

7.8.1.8 Etape ESSORAGE

Vidange Normale	La vidange est ouverte. Le moteur peut être à l'arrêt, ou tourner doucement. Pendant ce temps, l'eau dans le tambour est évacuée (1 = sélectionnée).
Vidange Optionnelle	Actuellement hors service.
Duree essorage	La période durant laquelle le tambour atteint sa vitesse correcte d'essorage n'est pas incluse dans ce paramètre (de 0 à 900 secondes).
Rotation tambour	Ici vous pouvez déterminer la vitesse du tambour pendant la durée programmée du cycle d'essorage. (de 127 à 710 t/mn).

Sélectionner la fonction voulue en appuyant sur les touches ↑ ou ↓.
Diminuer ou augmenter la valeur en appuyant sur les touches (-) ou (+).
Puis valider par la touche .

7.8.1.9 Etape FIN DE PROGRAMME

L'étape «Fin de programme» est nécessaire pour valider le programme créé.

Select End of program



To valid, press the Selection key



7.8.1.10 Menu PAVE NUMERIQUE

Un pavé numérique permet de donner un nom au programme (formé de lettres).

chaque touche numérique donne accès à plusieurs caractères comme suit :

1 = abc ; 2 = def ; 3 = ghi ; 4 = jkl ; 5 = mno ; 6 = pqr ; 7 = stu ; 8 = vwx ; 9 = yz & 0.

Touche appuyée une fois donne accès au premier caractère qui apparaît à l'écran. Une pression sur 1 donne A. une sur 2 donne D.

Appuyer simplement le nombre de fois suffisant pour voir apparaître le caractère voulu. par exemple, pour insérer une lettre C, appuyer 3 fois sur 1, . Pour insérer un F, appuyer 2 trois fois..

Quand le caractère que vous voulez esr à l'écran, attendre un instant que le curseur avance.

Composer le nom du programme en appuyant 1,2 ou 3 fois sur chaque touche..

Vous pouvez supprimer une mauvaise saisie an appuyant sur la touche .

Puis valider avec la touche .

7.9 Modifier un programme de lavage

Introduction à la programmation

Vous pouvez créer un nouveau programme en partant d'un programme existant en modifiant, ajoutant ou supprimant une étape de programme, puis en sauvant le nouveau programme.

Les programmes de lavage peuvent être créés directement sur la machine, via le panneau de commande CPU, méthode qui est décrite ci après.

Les programmes de lavage peuvent aussi être écrit sur un ordinateur personnel et ensuite être transférés au CPU de la machine en utilisant une carte mémoire. Cette option est décrite dans un manuel séparé.

C'est à vous de choisir votre mode de programmation.

Sélectionner le menu MODIFIER UN PROGRAMME en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider avec la touche .

WASHPROGRAMS
CREATE WASHPROGRAM
MODIFY WASHPROGRAM
DELETE WASHPROGRAM
COPY CARD TO CLARUS
COPY CLARUS TO CARD

L'afficheur montrera alors le menu suivant : CHOIX DU PROGRAMME.

7.9.1 Menu CHOIX DU PROGRAMME

Permet de choisir le programme par les touches ↑ ou ↓.

Page suivante ou précédente par les touches ◀ ou ▶

Pour choisir, appuyer sur la touche Validation .

7.9.2 Menu EDITION PROGRAMME

La modification d'un programme de lavage se fait de la même façon que la création.

Les paramètres de chaque étape sont accessibles et peuvent être modifiés.

La partie gauche de l'écran propose les différentes étapes de programme qui peuvent être ajoutées.

La partie droite permet de sélectionner les étapes qui peuvent être supprimées.

Permet de choisir une étape pour ajout ou suppression.



Permet d'ajouter ou supprimer une étape.



7.9.3 Etape FIN DE PROGRAMME

Sélectionner Fin de Programme.

Pour valider, appuyer sur la touche Selection ⇨.

7.9.4 ECRASER LE PROGRAMME EXISTANT

VOULEZ VOUS ECRASER LE PROGRAMME EXISTANT ?

quand la validation est faite, le programme précédent est définitivement perdu et remplacer par le nouveau.

Pour sortir sans sauvegarder, appuyer sur la touche retour arriere.

Sinon, appuyez sur la touche Validation .

7.10 Supprimer un programme

Sélectionner le menu SUPPRIMER UN PROGRAMME en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

WASHPROGRAMS
CREATE WASHPROGRAM
MODIFY WASHPROGRAM
DELETE WASHPROGRAM
COPY CARD TO CLARUS
COPY CLARUS TO CARD

L'afficheur montrera alors le menu suivant : CHOIX DU PROGRAMME.

7.10.1 Menu CHOIX DU PROGRAMME

Permet de choisir le programme par les touches ↑ ou ↓.

Page suivante ou précédente par les touches ◀ ou ▶

Pour choisir, appuyer sur la touche Validation .

7.10.2 SUPPRIMER LE PROGRAMME DE LAVAGE

VOULEZ VOUS EFFACER LE PROGRAMME ?

quand la validation est faite, le programme est définitivement supprimé.

Pour sortir sans sauvegarder, appuyer sur la touche retour arriere.

Sinon, appuyez sur la touche Validation .

7.11 Lecteur de carte

Carte mémoire

Une CARTE MEMOIRE est une carte en plastique, de la taille d'une carte de crédit, avec une puce électronique de mémoire.

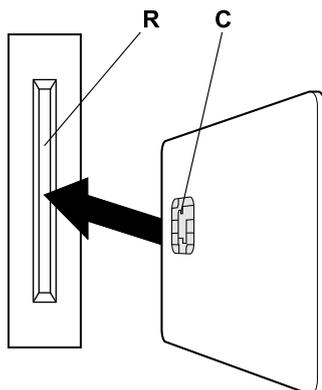
Cette carte mémoire est capable de stocker 10 à 15 programmes de lavage de taille normale. Plus les programmes sont petits, plus vous pouvez en stocker sur la carte. alors des programmes plus gros réduiront le nombre de programmes qui peuvent être stockés sur la carte.

Des cartes mémoire de ce type peuvent être utilisé pour :

- Transférer des programmes de lavage depuis un PC à la carte mémoire et de la carte mémoire à un PC.
- Transférer des programmes de lavage de la carte mémoire à la machine et de la machine à la carte mémoire.

C = PUCE MEMOIRE

R = LECTEUR DE CARTE



Tourner la carte mémoire de façon à avoir la puce mémoire (C) sur la gauche et près du lecteur de carte puis insérer la comme vue ci-dessus.

7.11.1 LECTEUR DE CARTE

Que se passe-t-il quand un programme est copié ?

A la fois la carte mémoire et le panneau de contrôle ont un chip mémoire capable de stocker des programmes de lavage. La puce de la carte mémoire peut stocker entre 10 et 15 programmes de taille normale, alors que la puce dans le panneau de commande a une capacité de plusieurs centaines de programmes.

Quand un programme est copié de la carte mémoire à la machine, c'est une copie, pas un déplacement (pas supprimé de la carte mémoire). Une copie est transférée depuis la puce de la carte mémoire à la puce de stockage de l'unité du panneau de commande.

Le programme reste dans la carte mémoire, mais une autre copie de celui-ci est alors stocké dans l'unité de commande.

Selectionner le menu COPIE CARTE VERS CLARUS en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

WASHPROGRAMS
CREATE WASHPROGRAM
MODIFY WASHPROGRAM
DELETE WASHPROGRAM
COPY CARD TO CLARUS
COPY CLARUS TO CARD

Après l'appui sur la touche Validation, l'écran opposé apparaît. Ainsi la carte est lue.

L'afficheur affiche alors le message suivant: LECTURE CARTE EN COURS.

Après le retour au menu général CLARUS CONTROL TS, lancer un programme comme montré précédemment avec l'option LANCER UN PROGRAMME.

CLARUS CONTROL TS
START WASH PROGRAM
OPTIONS MENU

L'écran affiche alors l'option suivante : CHOIX DU PROGRAMME.

La carte mémoire peut alors être retirée du lecteur de carte et vous pouvez choisir alors un programme parmi les programmes sauvegardés dans la machine.

7.11.2 ECRITURE sur CARTE MEMOIRE

Que se passe-t-il quand un programme est copié ?

A la fois la carte mémoire et le panneau de contrôle ont un chip mémoire capable de stocker des programmes de lavage. La puce de la carte mémoire peut stocker entre 10 et 15 programmes de taille normale, alors que la puce dans le panneau de commande a une capacité de plusieurs centaines de programmes.

Quand un programme est copié de l'unité du panneau de commande de la machine vers la carte mémoire, c'est une copie, pas un déplacement (pas supprimé de la mémoire de la machine). Une copie est transférée depuis la puce de l'unité du panneau de commande à la puce de la carte mémoire.

Le programme reste dans la machine, mais une autre copie de celui-ci est alors stocké dans la carte mémoire.

Sélectionner le menu COPIE CLARUS VERS CARTE en appuyant sur les touches ↑ ou ↓ puis valider par la touche .

WASHPROGRAMS
CREATE WASHPROGRAM
MODIFY WASHPROGRAM
DELETE WASHPROGRAM
COPY CARD TO CLARUS
COPY CLARUS TO CARD

Après l'appui sur la touche Validation, l'écran opposé apparaît. Ainsi la carte est écrite.

L'afficheur affiche alors le message suivant: ECRITURE CARTE EN COURS.

Après le retour au menu général CLARUS CONTROL TS, lancer un programme comme montrer précédemment avec l'option LANCER UN PROGRAMME.

CLARUS CONTROL TS
START WASH PROGRAM
OPTIONS MENU

L'écran affiche alors l'option suivante : CHOIX DU PROGRAMME.

La carte mémoire peut alors être retirée du lecteur de carte et vous pouvez choisir alors un programme parmi les programmes sauvegardés dans la machine.

8 Equipement pesage

(équipement optionnel)

8.1 Description

L'option pesage comprend les éléments suivants :

- Un boîtier de mesure
- 4 capteurs de poids sur la semelle
- Torons.

Le poids de la charge de lavage est enregistré par les cellules de charge, qui envoient des signaux analogiques au boîtier de mesure. Dans le boîtier de mesure, les signaux sont traités et convertis en une valeur de poids dans un convertisseur analogique-numérique. La valeur de poids est transmise via une interface série à la carte CPU. Le poids est alors affiché à l'écran.

8.2 Règles de sécurité

Les équipements de pesage sont des éléments de contrôle de précision et doivent être traités comme tels.

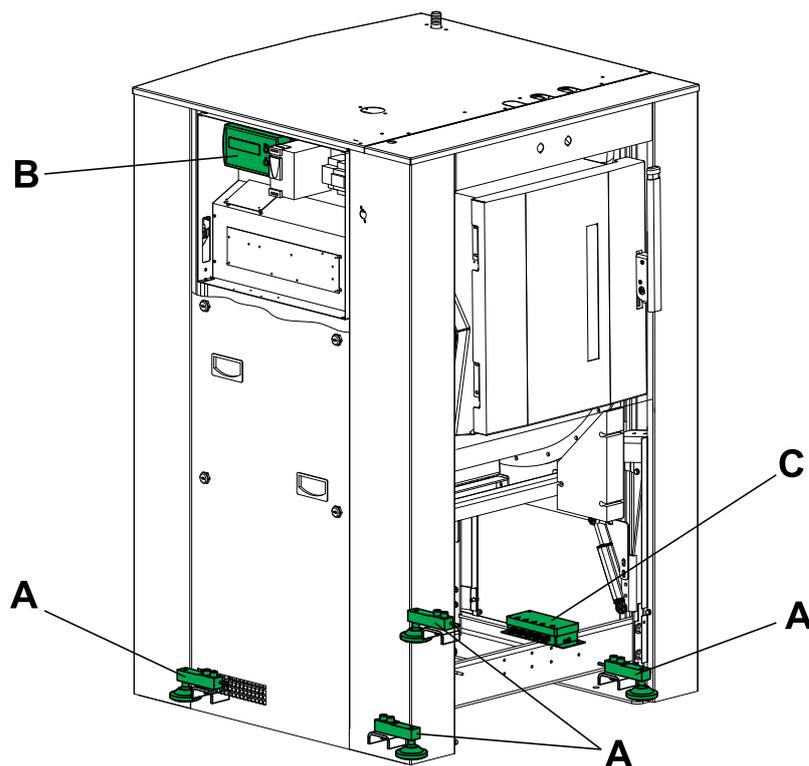
Ne jamais asperger d'eau directement les capteurs de poids et le boîtier de mesure.

Les capteurs de poids sont sensibles aux chocs.

Les capteurs de poids sont potentiellement vulnérable à la soudure. Si une soudure sdoit être faite sur la machine à laver, attacher le fil de terre aussi proche que possible de l'endroit de la soudure.

8.3 Localisation des composants

- A Capteurs de poids
- B Boîtier de mesure
- C Boîtier de liaison



8.4 Affichage du poids réel

L'unité de contrôle Compass Pro détecte automatiquement si l'équipement de pesée est connecté, et le poids réel (actuel) s'affiche sur l'une des lignes du menu.

Le poids indiqué sur l'affichage sera toujours le poids net (atteint parce que l'équipement de pesée a été "taré").



Important



Pour éviter de perturber les réglages, n'appuyez jamais sur aucune des 4 touches de l'unité de mesure. En cas d'erreur de manipulation, veuillez contacter le service technique d'Electrolux.

9 Entretien journalier

9.1 Généralités

Les tâches d'entretien suivantes doivent être effectuées par le propriétaire de la machine ou le gérant de la buanderie.

Note!

Un défaut d'entretien peut détériorer les performances de la machine et endommager les composants.

Note!

Il s'agit de l'intervalle que nous recommandons. Selon l'utilisation de la machine, d'autres intervalles peuvent être nécessaires.

9.2 Chaque jour

Vérifier le fonctionnement du (des) "coup de poing d'arrêt d'urgence".

Vérifier fonctionnement des sécurités d'ouverture de porte de tambour et de cuve.

Vérifier que la porte est verrouillée pendant le programme de lavage. Vérifier que la porte ne peut pas être ouverte avant que le programme soit terminé.

Si la porte peut être ouverte avant la fin du programme de lavage, la machine doit être mise hors service jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Vérifier l'étanchéité de la porte.

Nettoyer la porte ainsi que la vitre et le joint de porte.

Nettoyer l'extérieur de la machine.

9.3 Bac à produits



Important



Rincer tous les jours avec de l'eau l'intérieur du bac à produits.

Nettoyer régulièrement les compartiments à lessive pour éviter les obstructions dues à des résidus de produits lessiviel.

Nettoyer les compartiments à lessive et les siphons à l'eau chaude avec une petite brosse par exemple.

9.4 Détartrage

Lorsque le détartrage est nécessaire :

Utiliser le programme de nettoyage spécial de la machine. Si celui-ci n'est pas disponible, contacter un technicien d'entretien agréé pour accéder au programme.

Il est également possible d'utiliser un programme haute température, 95 °C, pour le détartrage. Ajouter un agent détartrant, de l'acide citrique par exemple.

9.5 L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié

Contactez un technicien d'entretien qualifié pour effectuer les tâches d'entretien ci-dessous :

Une fois par an :

- Inspecter l'intérieur de la machine pendant un cycle de lavage afin de s'assurer de l'absence de fuite.

10 Codes d'erreur

Afin de limiter les risques de panne électronique dans l'unité de programmation de la machine, celle-ci doit être raccordée à la terre. Si des interférences surviennent, la première chose à vérifier est la mise à la terre de la machine.

Un défaut dans le programme ou la machine est indiqué par l'affichage d'un code d'erreur à l'écran.

Certains de ces codes d'erreur peuvent être résolus facilement sans faire appel à un technicien.

Code d'erreur	Texte	Cause	Action
10.16	ARRET URGENCE Ce code d'erreur s'affiche si le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.	<ul style="list-style-type: none"> La cause peut-être une activation par inadvertance du bouton d'arrêt d'urgence, un défaut du bouton d'arrêt d'urgence, une mauvaise connexion électrique, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas activé.
11.1	PAS D'EAU Lors du remplissage d'eau, le niveau spécifié par le programme doit être atteint dans un délai donné. Ce délai est normalement de 10 minutes mais peut varier suivant le type de la machine et du logiciel. Si la durée de remplissage dépasse le temps maximal prévu, ce code d'erreur va s'afficher.	<ul style="list-style-type: none"> Les filtres des électrovannes sont bouchés. Une durée trop longue pour le remplissage peut provenir d'une vanne de remplissage colmatée, d'une vanne de remplissage défectueuse, d'une coupure dans le câble allant à la carte de commande de la vanne de remplissage, d'une carte de commande de la vanne défectueuse, d'une fuite dans le système de niveau, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les filtres des électrovannes. Vérifiez la présence d'eau du réseau. Ouvrez les robinets. Vérifiez le fonctionnement de la vidange. Vérifiez l'état du tube de niveau et son raccordement.
11.2	PORTE OUVERTE Ce code d'erreur s'affiche uniquement pendant l'exécution d'un programme.	<ul style="list-style-type: none"> Porte non verrouillée. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la porte est effectivement verrouillée. Coupez l'alimentation de la machine. Attendez environ une minute avant de rétablir la tension, ouvrez et refermez la porte et faites une nouvelle tentative de démarrage.
11.3	ECHEC VER. PORTE Si le verrou de porte n'est pas fermé dans un délai donné après le démarrage du programme, ce code d'erreur s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> La confirmation de la position de la porte n'est pas arrivée dans le délai octroyé. Ce code erreur sera également affiché si le contact d'une porte fermée indique que la porte a été déverrouillée pendant l'exécution du programme. 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir et fermer la porte.
11.10	CUVE NON VIDANGEE Ce code d'erreur s'affiche si l'eau dans la cuve ne descend pas au-dessous d'un certain niveau lorsque la vidange est terminée dans le programme.	<ul style="list-style-type: none"> Ce code d'erreur peut notamment provenir d'une vidange colmatée, d'un flexible de niveau bouché, d'une goutte d'eau dans le tube de niveau, d'une commande de niveau défectueuse, d'un étranglement dans les canalisations de vidange, de la vidange simultanée de plusieurs machines dans des canalisations trop proches, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Commencez par vérifier l'installation vidange et vérifier que l'eau d'évacuation peut sortir librement de la machine, sans étranglement. Vérifiez l'absence de dépôts au niveau de la vanne de vidange de la machine.

Pour tout autre code d'erreur ou tout code d'erreur récurrent, débrancher l'alimentation pendant 30 secondes. Si le code d'erreur continue de s'afficher, contacter un technicien agréé.

11 Tableau des lubrifiants

LUBRIFICATION DES MACHINES								
UTILISATION	Roulements Paliers	Roulements Paliers haute température	Pâte de montage (corrosion des faces en contact)	Engrenages nus Chaînes ; Axes Filetages Glissières	Joint de brides Raccords unions Circuits vapeur	Réducteurs à roue et vis	Réducteurs à engrenages	Circuits et matériels pneumatiques
TYPES DE LUBRIFIANTS ET NORMALISATION	Graisse au savon de lithium	Graisse au savon de lithium + huile silicone	Pâte au savon de lithium + huile minérale + lubrifiants solides inorganiques	Pâte au savon de lithium avec additifs MOS2	Graisse graphitée 60% de graphite minimum, spécial étanchéité	Huile extrême pression	Huile extrême pression	Huile pneumatique SAE5
	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI3	Grade ISO NLGI1	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI2	Grade ISO VG150	Grade ISO VG220	Grade ISO VG22
PLAGE LIMITE DE TEMPERATURE	-20°C + 140°C -4°F + 284°F	-40°C + 200°C -40°F + 392°F	-20°C + 150°C -4°F + 302°F	-20°C + 135°C -4°F + 275°F	-30°C + 700°C -22°F + 1292°F	-0°C + 100°C -32°F + 212°F	-20°C + 120°C -32°F + 248°F	+10°C + 65°C +50°F + 149°F
PRECONISATIONS	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W

LUBRIFICATION DES MACHINES								
N° CODE PRODUIT	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030
CORRESPONDANCES								
ANTAR	ROLEXA 2			EPOXA MO2		EPONA Z150	EPONA Z220	MISOLA AH
BP	LE SP 2					ENERGOL CRXP150	ENERGOL CRXP220	SHF 22
CASTROL	SPEEROL EP2					ALPHA SP150	ALPHA SP220	
ELF	EP2			STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22
ESSO	BEACON EP2			MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22
FINA	MARSON EP2					GIRAN SR150	GIRAN SR220	
GBSA					BELLEVILLE N			
GRAFOIL					GRAFCO AF309			
KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q. NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRA-COAT C	MAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
KERNITE	LUBRAC K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
SETRAL				MISETRAL 43N				
SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
MOLYKOTE		MOLYKOTE 44	PATE DX					
OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM65 ISO 150	GEAROPAL GM75 ISO 220	HYDROPAL HO110 HM ++22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN
DOW CORNING		SH 44M						

Pour lubrifier le mécanisme de la porte de WSB5, utilisez la référence 96010068 Loctite LB 8001.

12 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

12.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symboles	Température maxi de lavage en °C	Action mécanique
	95	normale
	95	modérée
	70	normale
	60	normale

	60	modérée
	50	normale
	50	modérée
	40	normale
	40	modérée
	40	très modérée
	30	normale
	30	modérée
	30	très modérée
	40	lavage main
	-	ne pas laver

12.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

12.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.

	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

12.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Max. température 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

12.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyage à l'eau normal.
	Nettoyage à l'eau modéré.
	Nettoyage à l'eau très modéré.



Electrolux Laundry Systems Sweden AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electrolux.com/professional

Share more of our thinking at www.electrolux.com